

# Raffinierte Kunst mit Seilen

Beim Neubau des Ministeriums für Verkehr, Bau und Wasserwirtschaft in Utrecht, Holland, ist der Kunststofffassade ein beeindruckendes Windspiel – gehalten von Drahtseilen – vorgehängt worden. Text: Redaktion, Bilder: Ned Kahn, USA

**In Anlehnung an das Spiel von Wasser, Wellen und Wind** an dem entlang des Gebäudes fließenden Wasserkanals wurde die Fassade des Utrechter Ministeriums vom kalifornischen Künstler Ned Kahn mit Luftkissen aus ETFE-Kunststoff gestaltet, denen über dem Eingang ein flächiges Windspiel aus – im Licht reflektierenden – Pailletten an Seilen vorgehängt ist. Transparente Kunststoffplättchen werden vom Wind bewegt und sorgen auf einer Fläche von 300 m<sup>2</sup> für interessante Lichteffekte und immer neue Reflektionen. In Position gehalten sind die Kunststoff-Pailletten mit einer – aus horizontal und vertikal verspannten Edelstahlseilen bestehender – Tragstruktur von Carl Stahl. Zur Verwendung kamen Carl Stahl I-SYS Edelstahl-Seilkonfektionen mit einem Seil-Durchmesser von 3 mm, die an den Kreuzungspunkten der vertikalen mit den horizontalen Seilen von rund 13 000 kleinen Seilkreuzen gehalten werden. Die simple Montageweise verhalf zu einer schnellen und wirtschaftlichen Umsetzung des Fassadenkunstwerks. Sowohl die Seilkonfektionen mit Aussengewindeterminals als auch die Seilkreuze bestehen aus hochwertigem Edelstahl AISI316, das ebenso dauerhaft wie wartungsarm ist. ■

Der Luftkissen-Fassade aus ETFE-Kunststoff ist ein imposantes Windspiel vorgehängt.

La façade à coussins d'air en plastique ETFE joue avec le vent de façon imposante.

Die von Carl Stahl entwickelte Tragstruktur aus Edelstahlseilen wird von 13 000 kleinen Seilkreuzen zusammengehalten.

La structure porteuse composée de câbles en acier, développée par Carl Stahl, est tenue en position par 13'000 petites croix câblées.

## Bautafel

Objekt:	Ministerium für Verkehr, Bau und Wasserwirtschaft, Utrecht (NL)
Entwurf/Design:	Ned Kahn, USA
Architektur:	Cepezed, Delft
Produktreihe I-SYS:	Carl Stahl, Süssen



## TECHNIQUE À CÂBLES

# Un art raffiné avec des câbles

Le nouveau bâtiment du Ministère néerlandais du transport, de la construction et de la gestion des eaux à Utrecht est doté d'une façade plastique suspendue sur des câbles en acier qui joue avec le vent de façon impressionnante.

**Sur le modèle du jeu d'eau, de vagues et de vent** parcourant le canal longeant le bâtiment d'Utrecht, la façade du ministère conçue par l'artiste californien Ned Kahn se compose de coussins d'air en ETFE, couverts de paillettes reflétant la lumière et fixés sur des câbles suspendus au-dessus des entrées et jouant avec le vent. Les plaques de

plastique transparent sont mises en mouvement par le vent et offrent des effets de lumière intéressants et des reflets uniques sur une surface de 300 m<sup>2</sup>. Les paillettes en plastique sont maintenues en position par une structure porteuse composée de câbles en acier Carl Stahl I-SYS tendus à la verticale et à l'horizontale, d'un diamètre de 3 mm ; les points

de croisement entre les câbles verticaux et horizontaux sont équipés de près de 13 000 petites croix câblées. La simplicité de leur montage a permis une mise en œuvre rapide et économique de la façade artistique. Les câbles dotés d'extrémités filetées tout comme les croix câblées se composent d'acier inox AISI316, durable et ne nécessitant aucun entretien. ■

## Panneau de chantier

Objet :	Ministère du transport, de la construction et de la gestion des eaux, Utrecht (NL)
Projet / design :	Ned Kahn, USA
Architectes :	Cepezed, Delft
Gamme I-SYS :	Carl Stahl, Süssen